



РУССКИЙ

ҚАЗАҚША

*PicoBaristo*

Түре HD8928

**Инструкция по  
эксплуатации**

Внимательно прочитайте  
перед использованием  
машины.

**Пайдалану**

нұсқаулығы Құрылғыны  
пайдаланбас бұрын мұқият  
оқып шығыңыз.

CE

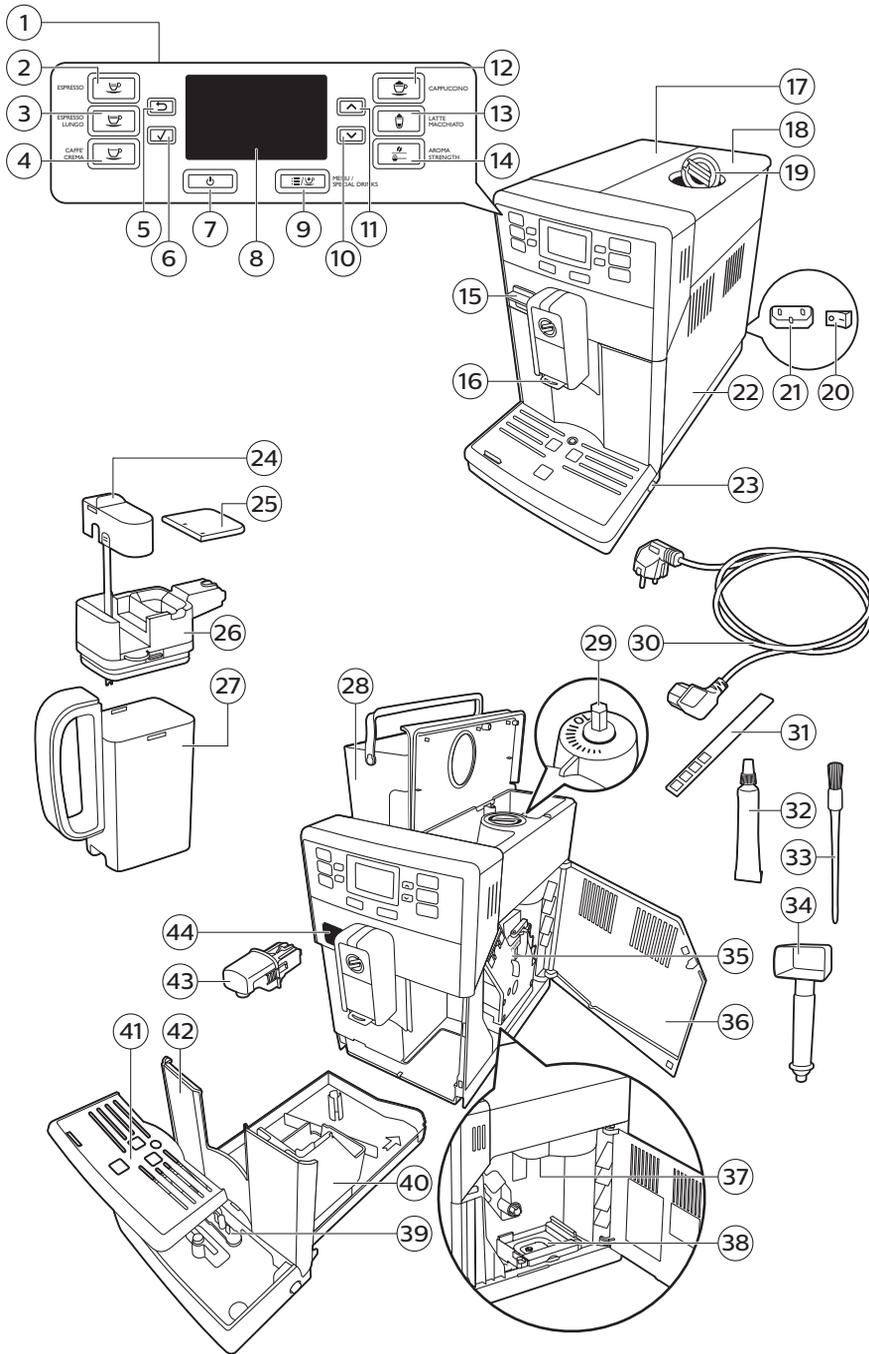
 **Saeco**

Зарегистрируйте свое изделие и получите поддержку на сайте

Өнімді тіркеп, мына тораптан қолдау алыңыз

[www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)

**Русский** 5  
**Қазақша** 43



<b>Оглавление</b>	<b>Русский</b>
<b>Введение</b>	5
<b>Важная информация</b>	5
Предупреждение	5
Внимание!	6
<b>Обзор кофемашины</b>	6
<b>Пользовательский интерфейс</b>	7
<b>Первая установка</b>	7
<b>Цикл промывки вручную</b>	12
Промывка контура заварки кофе	12
Промывка контура горячей воды	12
<b>Фильтр AquaClean</b>	12
Подготовка и установка фильтра AquaClean	13
Активация фильтра AquaClean	13
Замена фильтра AquaClean	15
<b>Измерение жесткости воды</b>	16
Установка степени жесткости воды	17
<b>Тип и объем напитка</b>	17
<b>Приготовление кофе</b>	19
Приготовление кофе из зерен	19
Приготовление 1 чашки кофе	19
Приготовление 2 чашек кофе	19
Приготовление напитка из молотого кофе	19
<b>Приготовление напитков на молочной основе</b>	20
Как пользоваться сосудом для молока	20
Приготовление кофейных напитков на молочной основе и молочной пены	21
<b>Особые напитки</b>	22
Как выбрать особые напитки	22
Установка и снятие носика для подачи горячей воды	22
Подача горячей воды	22
<b>Регулировка количества и крепости</b>	23
Адаптивная система Saeco	23
Настройка объема кофе и молока	23
Настройка объема особых напитков	23
Настройка крепости кофе	23
Регулировка параметров кофемолки	24
<b>Техническое обслуживание и уход</b>	24
Очистка поддона для капель и контейнера для кофейной гущи	24
Очистка резервуара для воды	25
Очистка отделений для кофе	25
Очистка варочной группы	25
Еженедельная очистка варочной группы	25
Ежемесячная очистка варочной группы с использованием таблетки для удаления жира	27
Ежемесячная смазка варочной группы	28
Очистка сосуда для молока	28

Ежедневная очистка сосуда для молока: Быстрая очистка	28
Еженедельная очистка сосуда для молока	29
Снятие сосуда для молока	29
Установка сосуда для молока на место	30
Ежемесячная очистка сосуда для молока	30
<b>Процесс очистки</b>	31
Действия в случае прерывания процедуры очистки от накипи	32
<b>Значки предупреждений и коды ошибок</b>	33
Расшифровка значков предупреждений	33
Описание кодов ошибок	34
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	36
<b>Деморежим</b>	40
<b>Заказ аксессуаров Saeco</b>	40
<b>Технические характеристики</b>	41
<b>Утилизация</b>	41
<b>Гарантия и поддержка</b>	41

## Введение

Уважаемый покупатель! Благодарим вас за покупку автоматической эспрессо-кофемашины Saeco PicoBaristo. Теперь вы можете готовить свои любимые виды кофе — от эспрессо до латте макиато — простым нажатием кнопки. Естественно, из свежих кофейных зерен!

В настоящем руководстве вы найдете всю необходимую информацию по установке, эксплуатации, обслуживанию и оптимальному использованию своей машины. Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Saeco, зарегистрируйте продукт на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важная информация

### Предупреждение

- Подключите кофемашину к розетке электросети, напряжение которой соответствует техническим характеристикам устройства.
- Подключайте кофемашину к заземленной розетке.
- Шнур питания не должен свисать с края стола или контактировать с горячими поверхностями.
- Не погружайте кофемашину, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не допускайте попадания жидкости на штекер шнура питания.
- Запрещается направлять горячую воду на любые участки тела. Это может привести к ожогам.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте предусмотренные на машине ручки.
- Отключите кнопку питания, расположенную на задней панели устройства, и извлеките из розетки вилку сетевого шнура в следующих случаях:
  - При возникновении сбоя.
  - Если кофемашина не будет использоваться в течение длительного периода времени.
  - Перед очисткой кофемашины.
- При отключении держитесь за вилку, а не за сетевой шнур.
- Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками.
- Запрещено пользоваться кофемашиной, если сетевая вилка, шнур питания или сам прибор повреждены..
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию кофемашины или шнура питания.
- Во избежание рисков ремонт аппарата следует проводить только в сертифицированном сервисном центре Philips .
- К использованию машины не допускаются дети возрастом до 8 лет.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться кофемашиной только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию кофемашины и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Дети старше 8 лет могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с кофемашиной.

- Запрещается подносить к кофемолке пальцы или вставлять в нее посторонние предметы.

**Внимание!**

- Кофемашина предназначена только для домашнего использования в стандартных условиях. Она не предназначена для использования в качестве кухонного прибора в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях или на других рабочих местах.
- Устанавливайте кофемашину на ровную устойчивую поверхность. Прибор должен всегда находиться в вертикальном положении (включая период транспортировки)..
- Не ставьте кофемашину на плиту, рядом с духовым шкафом, радиатором или другими источниками тепла.
- В контейнер можно засыпать только обжаренные кофейные зерна. Не загружайте в бункер молотый и растворимый кофе, необжаренные зерна или любые другие продукты, так как это может привести к повреждению кофемашины.
- Дайте кофемашине остыть перед установкой или извлечением каких-либо деталей. Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования.
- Не заполняйте резервуар для воды теплой, горячей или газированной водой, так как это может привести к повреждению резервуара и кофемашины.
- Запрещается использовать для чистки кофемашины губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона. Достаточно использовать мягкую ткань, смоченную водой.
- Регулярно выполняйте очистку кофемашины от накипи. Машина предупреждает о необходимости удаления накипи. Несоблюдение этого требования приведет к сбоям в работе аппарата. В таком случае гарантия на ремонт не распространяется.
- Не храните кофемашину при температуре ниже 0 °С, так как оставшаяся в системе нагрева вода может замерзнуть и повредить прибор.
- Если кофемашина не будет использоваться в течение длительного периода времени, то воду из резервуара необходимо слить. Вода может испортиться. Всегда используйте только свежую воду.

**Обзор кофемашины**

- 1 Пользовательский интерфейс
- 2 Кнопка ESPRESSO
- 3 Кнопка ESPRESSO LUNGO
- 4 Кнопка CAFFÈ CREMA
- 5 Кнопка ESC
- 6 Кнопка ОК
- 7 Кнопка режима ожидания
- 8 Дисплей
- 9 Кнопка MENU/SPECIAL DRINKS
- 10 Кнопка ВНИЗ
- 11 Кнопка ВВЕРХ
- 12 Кнопка CAPPUCCINO
- 13 Кнопка LATTE MACCHIATO

- 14 Кнопка AROMA STRENGTH
- 15 Защитный колпачок
- 16 Регулируемый съемный носик выхода кофе
- 17 Крышка резервуара для воды
- 18 Крышка контейнера для кофейных зерен
- 19 Крышка отделения для молотого кофе
- 20 Переключатель питания
- 21 Гнездо для шнура питания
- 22 Эксплуатационная крышка
- 23 Кнопка открывания поддона для капель
- 24 Носик выхода молочной пены
- 25 Крышка сосуда для молока
- 26 Верхняя часть сосуда для молока
- 27 Сосуд для молока
- 28 Резервуар для воды
- 29 Регулятор помола
- 30 Сетевой шнур
- 31 Измеритель жесткости воды
- 32 Смазка
- 33 Щеточка для очистки
- 34 Многофункциональный инструмент  
(мерная ложка, кнопка регулировки кофемолки и инструмент для очистки  
отверстия под кофе)
- 35 Варочная группа
- 36 Эксплуатационная крышка
- 37 Выходное отверстие для кофе
- 38 Контейнер для частиц кофе
- 39 Индикатор заполнения поддона для капель
- 40 Контейнер для кофейной гущи
- 41 Крышка поддона для капель
- 42 Поддон для капель
- 43 Носик для подачи горячей воды
- 44 Отверстие для носика для подачи горячей воды

### Пользовательский интерфейс

Для выбора различных пунктов меню используйте следующие кнопки:



- 1 Кнопка ESC: нажмите эту кнопку, чтобы вернуться в главное меню.
- 2 Кнопка OK: нажмите эту кнопку для выбора, подтверждения или отмены функции.
- 3 Кнопка UP: нажмите для прокрутки меню вверх.
- 4 Кнопка DOWN: нажмите для прокрутки меню вниз.

Для удобства кнопки оснащены подсветкой. Чтобы подтвердить выбор напитка или отменить функцию, нажмите кнопку OK. Кнопка ESC используется для возврата и для постановки функции на паузу (если на дисплее отображается символ паузы).

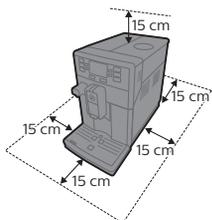
### Первая установка

При тестировании машины мы использовали настоящий кофе. Мы тщательно очистили машину, однако в ней по-прежнему могут присутствовать следы кофе. При этом мы гарантируем, что устройство полностью новое.

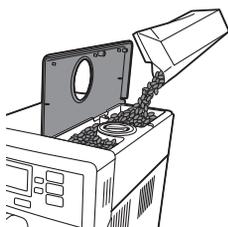
Как и при использовании большинства автоматических кофемашин, для проведения автоматической настройки и достижения оптимального вкуса кофе необходимо сначала выполнить несколько циклов приготовления напитка.

- 1 Снимите с кофемашины весь упаковочный материал.
- 2 Установите кофемашину на столе или рабочей поверхности на достаточном расстоянии от водопроводного крана, раковины и источников тепла.

**Примечание.** Над кофемашиной, за ней и по обеим сторонам должно оставаться не менее 15 см свободного пространства.



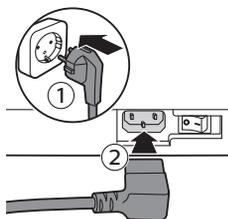
- 3 Наполните резервуар свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину. Для подтверждения нажмите кнопку ОК.



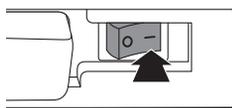
- 4 Откройте крышку контейнера для кофейных зерен. Засыпьте в контейнер кофейные зерна и закройте крышку.

**Примечание.** Чтобы не допустить повреждения кофемолки, не засыпайте в контейнер слишком много зерен.

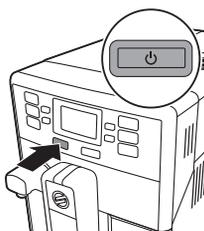
Внимание! Используйте только зерна для эспрессо. Не используйте молотый кофе и необжаренные или карамелизированные зерна, так как это может привести к повреждению кофемашины.



- 5 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (1), а затем вставьте маленький штекер в разъем, расположенный на задней панели кофемашины (2).



- 6** Установите переключатель питания, расположенный на задней части устройства, в положение ON.
- Будет мигать кнопка режима ожидания.



- 7** Нажмите кнопку режима ожидания, чтобы включить кофемашину.
- 8** На дисплее появится сообщение, предлагающее выбрать язык. Нажмите кнопку OK.

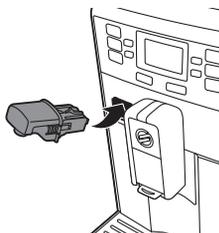
- 9** Прокрутите список и выберите нужный язык, нажав кнопку OK.



- 10** На дисплее появится значок, указывающий на необходимость заливки жидкости в контур.



- 11** Вставьте носик для подачи горячей воды.



## 10 Русский



**12** Поставьте чашку под носик для подачи горячей воды. Нажмите кнопку ОК, чтобы начать цикл заполнения водой. Машина начнет подачу горячей воды.



**13** На дисплее появится значок заливки контуров. Индикатор выполнения отображает ход выполнения заливки.



**14** Машина нагревается, и на дисплее появляется значок температуры.

**15** Опустошите емкость и снова установите ее под носиком выхода кофе.



**16** Машина будет пропускать воду через носик выхода кофе. На дисплее отображается значок промывки и шкала выполнения.

*Примечание. Не прерывайте цикл промывки.*



**17** На дисплее появляется следующий вопрос: Activate AquaClean filter (Активировать фильтр AquaClean)?

*Примечание. Если вы желаете установить фильтр AquaClean позже, нажмите кнопку ESC и выполните цикл ручной промывки. Процедура отложенной установки описана в главе «Фильтр AquaClean».*

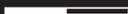
INSERT FILTER  
FILL WATER TANK



PLACE A  
CONTAINER  
UNDER THE  
WATER SPOUT



ACTIVATING  
FILTER



**18**Если вы желаете установить фильтр AquaClean, нажмите кнопку ОК. Активация займет 2 минуты. На дисплее появится следующее напоминание: Insert filter, fill water tank (Вставьте фильтр, налейте воду в резервуар).

**19**Извлеките из упаковки фильтр AquaClean. Потрясите фильтр в течение примерно 5 секунд.

**20**Переверните фильтр AquaClean и поместите его в емкость с холодной водой. Дождитесь, пока из фильтра перестанут выделяться пузырьки воздуха.

**21**Извлеките из кофемашины резервуар для воды и слейте из него воду.

**22**Вставьте фильтр AquaClean в вертикальном положении в соответствующий разъем. Нажмите на фильтр AquaClean, чтобы он опустился вниз до упора. Для обеспечения оптимальной работы убедитесь, что фильтр плотно зафиксирован, а уплотнительный слой находится в правильном положении.

**23**Наполните резервуар свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину. Для подтверждения нажмите кнопку ОК.

**24**На дисплее появится сообщение, напоминающее о необходимости размещения посуды под носиком для подачи горячей воды. Для подтверждения нажмите кнопку ОК. Машина начнет подачу воды.

**25**Появится экран активации фильтра, показывающий ход выполнения соответствующей процедуры.

**26** После завершения активации на дисплее будет показана галочка.



**27** Затем отобразится экран, указывающий на готовность машины к работе. Также будет показан значок AquaClean 100%, подтверждающий активацию фильтра.



### Цикл промывки вручную

Во время выполнения цикла промывки вручную через контур подачи воды и заварки кофе пропускается чистая вода. Промывка занимает несколько минут.

#### Промывка контура заварки кофе

- 1 Поставьте посуду под носик выхода кофе.
- 2 Нажмите кнопку AROMA STRENGTH, чтобы выбрать пункт GROUND COFFEE.

*Примечание. Не добавляйте молотый кофе в отделение для молотого кофе.*

- 3 Нажмите кнопку CAFFÈ CREMA. Машина начнет пропускать воду через носик выхода кофе.
- 4 Дождитесь, пока машина перестанет подавать воду, а затем слейте жидкость из посуды.
- 5 Дважды повторите шаги 1—4.

#### Промывка контура горячей воды

- 1 Вставьте носик для подачи горячей воды и поместите посуду под носиком для подачи горячей воды.
- 2 Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS. Выберите функцию SPECIAL DRINKS и прокрутите меню до пункта HOT WATER. Для подтверждения нажмите кнопку OK.

Машина начнет подачу горячей воды.

- 3 После того, как машина прекратит подачу воды, дважды повторите шаги 1—3.
- 4 После того, как на дисплее снова появится главное меню, вылейте жидкость из посуды. Машина готова к использованию.

### Фильтр AquaClean

Фильтр AquaClean обеспечивает защиту вашей кофемашины от известкового налета и позволяет получать чистую воду, сохраняющую аромат и вкус каждой чашки кофе. При использовании комплекта из 8

фильтров AquaClean, как указано в данном руководстве, очистку машины от накипи нужно будет выполнять только через 2 года или после приготовления 5000 чашек кофе (емкостью 100 мл).

**Примечание.** Если значок фильтра на дисплее начинает мигать, то необходимо заменить фильтр AquaClean. Производите замену фильтра AquaClean каждые 3 месяца, даже если на дисплее машины не мигает соответствующий индикатор.

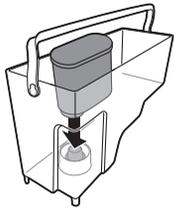
### Подготовка и установка фильтра AquaClean

**1** Извлеките из упаковки фильтр AquaClean. Потрясите фильтр в течение примерно 5 секунд.

**2** Переверните фильтр AquaClean и поместите его в емкость с холодной водой. Дождитесь, пока из фильтра перестанут выделяться пузырьки воздуха.



**3** Вставьте фильтр AquaClean в вертикальном положении в соответствующий разъем. Нажмите на фильтр AquaClean, чтобы он опустился вниз до упора. Для обеспечения оптимальной работы убедитесь, что фильтр плотно зафиксирован, а уплотнительный слой находится в правильном положении.



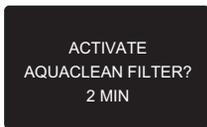
### Активация фильтра AquaClean

При первом использовании машины можно установить фильтр AquaClean. Если при первом использовании машины вы не устанавливали фильтр AquaClean, то для его установки необходимо войти в соответствующее меню, как описано ниже.

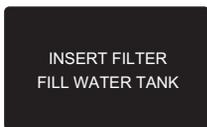
**1** Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS, выберите MENU и нажмите кнопку ОК для подтверждения. Прокрутите меню для выбора фильтра AquaClean. Для подтверждения нажмите кнопку ОК.

- На дисплее отображается количество ранее установленных фильтров AquaClean (от 0 до 8).





**2** На дисплее появится сообщение, предлагающее активировать фильтр. Для активации фильтра нажмите кнопку ОК.



**3** На дисплее появится сообщение, предлагающее вставить фильтр и заполнить резервуар для воды. Подготовьте фильтр AquaClean и установите его в резервуар для воды (см. раздел «Подготовка и установка фильтра AquaClean»). Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня (MAX).



**4** На дисплее появится сообщение, напоминающее о необходимости вставки носика для подачи горячей воды. Для подтверждения нажмите кнопку ОК.



**5** На дисплее появится сообщение, напоминающее о необходимости размещения посуды под носиком для подачи горячей воды. Для подтверждения нажмите кнопку ОК. Машина начнет подачу воды.



- Появится экран активации фильтра, показывающий ход выполнения соответствующей процедуры.

- После завершения активации на дисплее будет показана галочка.



- Затем отобразится экран, указывающий на готовность машины к работе. Также будет показан значок AquaClean 100%, подтверждающий активацию фильтра.



### Замена фильтра AquaClean

Если значок фильтра на дисплее начинает мигать, то необходимо заменить фильтр AquaClean.

#### Индикаторы емкости фильтра

- При установке нового фильтра над его значком будет отображаться значение 100 %.



- По мере использования машины это значение будет уменьшаться от 100 до 20 %.



- Когда ресурс фильтра опускается ниже 10 %, значок фильтра начинает мигать с периодичностью 2 секунды. Это указывает на необходимость снятия отработанного и установки нового фильтра.





- Если фильтр не снять, его ресурс снизится до 0 %, и соответствующий значок будет мигать с периодичностью 1 с. При игнорировании индикатора соответствующий значок на дисплее исчезнет.



- Если значок исчез с дисплея, то перед установкой нового фильтра нужно будет выполнить процедуру очистки от накипи.

### Процедура замены фильтра

- 1 Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS, выберите MENU и нажмите кнопку OK для подтверждения. Прокрутите меню для выбора фильтра AquaClean. Для подтверждения нажмите кнопку OK.



- На дисплее отображается количество ранее установленных фильтров AquaClean (от 0 до 8).
- 2 На дисплее появится сообщение, предлагающее активировать новый фильтр. Для подтверждения нажмите кнопку OK.
  - 3 Следуйте инструкциям на экране, чтобы установить новый фильтр, заполнить резервуар для воды и вставить носик для подачи горячей воды. Для подтверждения каждого шага нажимайте кнопку OK.
    - Появится экран активации фильтра, показывающий ход выполнения соответствующей процедуры.
    - После завершения активации на дисплее будет показана галочка.
    - Затем отобразится экран, указывающий на готовность машины к работе. Также будет показан значок AquaClean 100%, подтверждающий активацию фильтра.

### Замена фильтра после 8 циклов

- 1 Когда на дисплее начнет мигать значок фильтра, нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS, выберите MENU и нажмите кнопку OK для подтверждения. Прокрутите меню для выбора фильтра AquaClean. Нажмите кнопку OK для входа в меню фильтра.
  - Перед активацией нового фильтра на дисплее появится напоминание о необходимости удаления накипи.
- 2 Нажмите кнопку OK, чтобы начать процедуру очистки от накипи.
  - Если вы не хотите проводить очистку от накипи в данный момент, несколько раз нажмите кнопку ESC для выхода из меню фильтра.
- 3 По завершении процедуры очистки от накипи на дисплее будет показан запрос на установку фильтра AquaClean.
  - Выполните процедуры, указанные в разделе «Установка фильтра AquaClean».

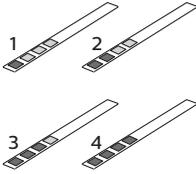
DESCALE BEFORE  
ACTIVATING FILTER

### Измерение жесткости воды

Чтобы отрегулировать кофемашину в соответствии с параметрами воды, актуальными для вашего региона, необходимо с помощью входящих в комплект тестовых полосок проверить уровень жесткости воды.



- 1 Поместите тестовую полоску (входит в комплект поставки машины) в водопроводную воду на 1 секунду.
- 2 Уберите тестовую полоску от воды и подождите 1 минуту.



- 3 Посмотрите, сколько делений на тестовой полоске поменяли цвет на красный, и сравните результат с данными в таблице ниже.

количество красных сегментов	устанавливаемое значение	жесткость воды
1	1	очень мягкая вода
2	2	мягкая вода
3	3	жесткая вода
4	4	очень жесткая вода

### Установка степени жесткости воды

- 1 Чтобы настроить жесткость воды, нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS, выберите меню и прокрутите список для выбора соответствующего параметра.
- 2 Нажмите кнопку ОК и выберите значение жесткости воды в вашем регионе.
- 3 Для подтверждения нажмите кнопку ОК.



Тип и объем напитка		
Название напитка	Описание	Как выбрать
Эспрессо	Кофе с густой пеной, подаваемый в небольшой чашке	Программируемая кнопка на панели управления
Ристретто	Эспрессо уменьшенного объема с густой пеной, подаваемый в небольшой чашке	Меню Special Drinks

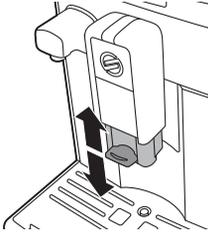
## 18 Русский

Эспрессо лунго	Эспрессо увеличенного объема с густой пеной, подаваемый в чашке среднего размера	Программируемая кнопка на панели управления
Кафе крема	Эспрессо увеличенного объема с небольшим количеством пены, подаваемый в крупной чашке	Программируемая кнопка на панели управления
Двойной эспрессо	Двойной эспрессо с густой пеной, подаваемый в небольшой чашке	Меню Special Drinks
Капучино	1/3 эспрессо, 1/3 горячего молока и 1/3 молочной пены, подается в крупной чашке	Программируемая кнопка на панели управления
Детский капучино	Менее концентрированный капучино, подается в чашке среднего размера	Меню Special Drinks
Кофе с молоком	Кофе с горячим молоком под тонким слоем пены, подаваемый в высоком стакане	Меню Special Drinks
Латте макиато	Объемная порция горячего молока с пеной, в которую добавлена порция эспрессо. Подается в высоком стакане	Программируемая кнопка на панели управления
Молочная пена	Горячее молоко с пеной	Меню Special Drinks
Горячая вода		Меню Special Drinks

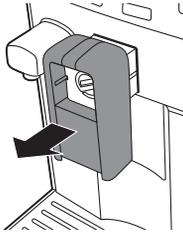
Название напитка	Стандартный объем	Диапазон объемов
Эспрессо	40 мл	20—230 мл
Ристретто	30 мл	20—230 мл
Эспрессо лунго	80 мл	20—230 мл
Кафе крема	125 мл	20—230 мл
Двойной эспрессо	60 мл (два помола)	40—230 мл
Горячая вода	300 мл	50—450 мл

*Примечание. Указанные выше значения являются приблизительными.*

## Приготовление кофе



Эта кофемашина предназначена для разлива различных видов кофе в чашки и стаканы разных размеров. Высоту носика выхода кофе в зависимости от размера чашки или стакана можно настроить, сдвинув его вверх или вниз.



Для приготовления латте макиато снимите носик выхода кофе и установите в машину специальный стакан для латте макиато.

## Приготовление кофе из зерен

### Приготовление 1 чашки кофе

- 1 Поставьте чашку под носик выхода кофе.
- 2 Нажмите кнопку ESPRESSO, ESPRESSO LUNGO или CAFFÈ CREMA, чтобы приготовить требуемый вид кофе.

Совет. Ристретто или двойной эспрессо можно выбрать в меню SPECIAL DRINKS.

- Напиток будет наливаться через носик выхода кофе.

*Примечание. Чтобы остановить процесс приготовления до того, как машина выдаст заданный объем кофе, нажмите кнопку ОК или кнопку выбранного напитка.*



### Приготовление 2 чашек кофе

- 1 Поставьте две чашки под носик выхода кофе.
- 2 Одновременно можно готовить две чашки эспрессо, эспрессо лунго или кофе крема. Нажмите кнопку выбранного напитка дважды. Машина автоматически выполнит два последовательных цикла помола.



## Приготовление напитка из молотого кофе

Для приготовления напитка с использованием молотого кофе используйте входящую в комплект поставки мерную ложку. С ее помощью загрузите нужную дозу порошка в отделение для молотого кофе. Если загрузить слишком много кофе, то излишки попадут в ящик для молотого кофе.

- 1 Откройте крышку отделения для молотого кофе.



- Засыпьте в соответствующее отделение одну мерную ложку молотого кофе.

Внимание! Не загружайте в отделение для молотого кофе любые другие продукты, так как это может привести к повреждению кофемашины.

- Установите на место крышку отделения для молотого кофе.
- Поставьте чашку под носик выхода кофе.



- Несколько раз нажмите кнопку AROMA STRENGTH, чтобы выбрать пункт GROUND COFFEE.

- Нажмите кнопку напитка, который необходимо приготовить.

- Машина автоматически начнет приготовление выбранного напитка.

*Примечание. При использовании молотого кофе можно готовить только один вид кофе за раз. В таком случае нельзя приготовить напиток, требующий двух циклов помола, например двойной эспрессо.*

### Приготовление напитков на молочной основе

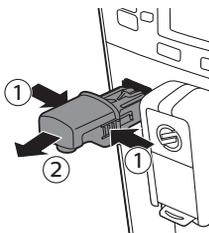
Для приготовления молочной пены и кофейных напитков на молочной основе используется сосуд для молока.

#### Как пользоваться сосудом для молока

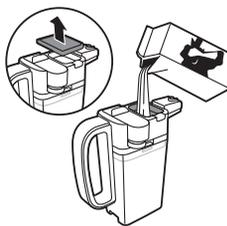
*Примечание. Перед первым использованием сполосните сосуд для молока, как указано в главе «Обслуживание и уход», раздел «Очистка сосуда для молока».*

**Внимание!** В начале цикла приготовления из носика для молочной пены может вылетать пар и брызги горячего молока.

**Внимание!** Перед выбором напитка на молочной основе или с молочной пеной убедитесь в том, что установлен сосуд для молока и носик для молочной пены.



- Если установлен носик для подачи горячей воды, нажмите кнопки отсоединения, расположенные по обе стороны от носика (1), и снимите его (2).

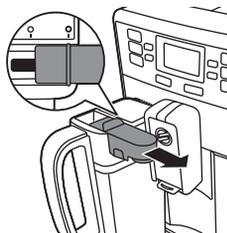


- 2 Снимите крышку сосуда для молока.
- 3 Залейте в сосуд молоко в диапазоне между отметками MIN и MAX.



*Примечание. Для получения идеальной пены необходимо использовать холодное молоко (прибл. 5 °С) с минимальным содержанием белка 3 %. В зависимости от ваших предпочтений, вы можете использовать как цельное, так и полужирное молоко. Кроме того, можно использовать обезжиренное молоко, соевое молоко и молоко, не содержащее лактозы.*

- 4 Слегка наклоните сосуд для молока и вставьте его в направляющие для машины. Затем прижмите нижнюю часть сосуда по направлению к машине, чтобы зафиксировать его на поддоне.



- 5 Отведите носик для молочной пены вправо до упора. В этом положении выполняется выдача молочной пены.

*Примечание. Если не отвести носик полностью, то процесс приготовления пены в сосуде для молока может происходить неправильно.*

### **Приготовление кофейных напитков на молочной основе и молочной пены**

- 1 Поставьте чашку под открытый носик для молочной пены.
- 2 Выберите напиток на молочной основе.
  - Для приготовления капучино нажмите кнопку CAPPUCCINO.
  - Нажмите кнопку LATTE MACCHIATO для приготовления латте макиато.
  - Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS, выберите «Drinks» и прокрутите список, чтобы выбрать один из напитков на молочной основе. Можно выбрать кофе с молоком, детский капучино и молочную пену. Более подробные сведения см. в главе «Особые напитки».
- 3 Машина сначала выдает в чашку или в стакан заданное количество молочной пены, а затем добавляет требуемое количество кофе.
  - Чтобы прекратить выдачу молока или кофе, нажмите кнопку ОК или повторно нажмите кнопку выбранного напитка.

- 4** После приготовления напитка на молочной основе на дисплее появится сообщение, предлагающее выполнить быструю очистку носика молочного сосуда. Быструю очистку можно выполнить, не выливая молоко из сосуда. Заберите чашку с напитком и поместите другую посуду под носиком для молочной пены. Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить очистку, или ESC, чтобы выполнить быструю очистку позже. Быструю очистку рекомендуется выполнять как минимум один раз в день, см. главу «Очистка сосуда для молока».

### Особые напитки

В меню особых напитков можно выбрать ристретто, двойной эспрессо, кофе с молоком, детский капучино, молочную пену и горячую воду.

#### Как выбрать особые напитки

- 1 Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS и выберите пункт «Drinks».
- 2 Для подтверждения нажмите кнопку ОК.
- 3 Прокрутите меню для выбора требуемого напитка.

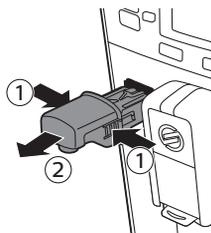
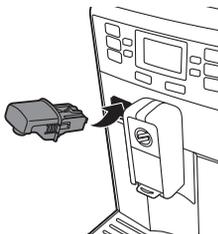
#### Подача горячей воды

##### Установка и снятие носика для подачи горячей воды

Чтобы вставить носик для подачи горячей воды:

- 1 Слегка наклоните носик для подачи горячей воды и вставьте его в машину.
- 2 Нажмите и проверните носик для подачи горячей воды, чтобы зафиксировать его на устройстве.

Чтобы извлечь носик для подачи горячей воды:



- 1 Для разблокировки нажмите кнопки отсоединения по бокам носика для подачи горячей воды.
- 2 Слегка поднимите носик для подачи горячей воды и вытяните его из кофемашины.

#### Подача горячей воды

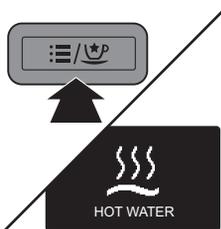
**Внимание!** В начале цикла приготовления из носика для подачи горячей воды может вылетать пар и брызги горячей воды. Снимать носик для подачи горячей воды можно только после окончания цикла.

- 1 Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS. Выберите меню «Drinks» и прокрутите вниз до пункта «Hot water».

Внимание! Выбирать пункт «Hot water» в меню можно только после установки носика для подачи горячей воды.

- 2 Для подтверждения нажмите кнопку ОК. Машина выдаст заданное количество горячей воды.
  - Чтобы прекратить выдачу горячей воды, нажмите кнопку ОК или повторно нажмите кнопку горячей воды.

*Примечание. Если этого не сделать, то подача будет автоматически остановлена, когда будет достигнуто значение по умолчанию или сохраненное в памяти значение.*



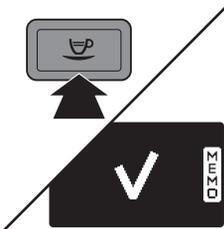
## Регулировка количества и крепости

### Адаптивная система Saeco

Характеристики кофе зависят от страны его происхождения, состава и способа обжарки. Кофемашина оснащена системой самостоятельной регулировки, которая позволяет извлечь максимум вкуса и аромата из кофейных зерен. После нескольких циклов заварки система настроится самостоятельно.

### Настройка объема кофе и молока

Размер порции можно регулировать в зависимости от предпочтений и от объема чашки.



- 1 Чтобы настроить объем эспрессо, нажмите и удерживайте кнопку ESPRESSO, пока на дисплее не появится значок MEMO.
  - Кофемашина входит в режим программирования и начинает приготовление выбранного напитка.

- 2 Как только чашка будет заполнена нужным количеством эспрессо, нажмите кнопку ОК.
  - Галочка на дисплее указывает на то, что кнопка запрограммирована успешно: после каждого нажатия кнопки кофемашина будет готовить заданный объем эспрессо.
  - Выполните аналогичную процедуру, чтобы настроить объем эспрессо лунго, кофе крема, капучино и латте макиато: нажмите и удерживайте кнопку требуемого напитка, а затем после того, как чашка будет заполнена нужным количеством напитка, нажмите кнопку ОК. Для настройки объема напитков на молочной основе вставьте сосуд для молока и сначала сохраните объем молока, а затем — объем кофе.

### Настройка объема особых напитков

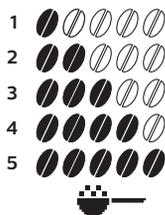
- 1 Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS и выберите пункт «Drinks».
- 2 Прокрутите меню и выберите один из особых напитков (ристретто, двойной эспрессо, кофе с молоком, детский капучино или молочная пена) либо горячую воду.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку ОК, пока на дисплее не появится значок MEMO.
- 4 После того, как в чашку будет налит требуемый объем, еще раз нажмите кнопку ОК. Для настройки объема кофейных напитков на основе молока вставьте в машину сосуд для молока и сначала сохраните объем молока, а затем — объем кофе. Теперь объем порции запрограммирован успешно.

*Примечание. Сохранять объем при приготовлении двойного эспрессо можно только после начала второго цикла помола, когда кнопка ОК начнет светиться.*

### Настройка крепости кофе

Чтобы изменить уровень крепости кофе, нажмите кнопку AROMA STRENGTH. При каждом нажатии кнопки AROMA STRENGTH уровень крепости изменяется на одну ступень. На дисплее отображается





выбранный уровень крепости, который сохраняется только при приготовлении кофе.

- 1 Очень слабый
- 2 Слабый
- 3 Стандартный
- 4 Крепкий
- 5 Очень крепкий

**Примечание.** Для каждого из уровней крепости машина автоматически выбирает нужное количество кофе.

Последним в меню уровня крепости стоит пункт GROUND COFFEE. Выберите этот пункт для приготовления напитка из молотого кофе. Для того, чтобы засыпать нужное количество кофейного порошка, используйте входящую в комплект поставки мерную ложку.

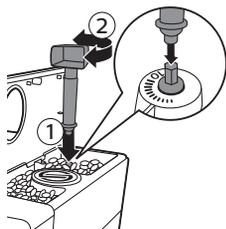
**Примечание.** При приготовлении кофе машина возвращается на главный экран и сохраняет выбранный уровень крепости.

### Регулировка параметров кофемолки

Для настройки кофемолки используйте соответствующую кнопку, встроенную в ручку многофункционального инструмента. Независимо от выбранных параметров кофемолка обеспечивает идеальный помол зерен для приготовления отменного кофе чашка за чашкой. Кофемашина сохраняет все богатство аромата и гарантирует исключительный вкус напитка в каждой чашке.

**Примечание.** Настраивать кофемолку можно только тогда, когда кофемашина размалывает кофейные зерна.

- 1 Поставьте чашку под носик выхода кофе.
- 2 Откройте крышку контейнера для кофейных зерен.
- 3 Нажмите кнопку ESPRESSO.
- 4 Когда кофемолка начнет размалывать зерна, найдите кнопку регулировки помола на регулировочной ручке (1). Нажмите кнопку и поверните ручку влево или вправо (2).
  - На выбор доступны 10 различных настроек кофемолки. Чем короче линия, тем крепче кофе. Разница станет заметной после заварки 2—3 чашек кофе с новыми настройками.



**Внимание!** Не поворачивайте ручку регулировки помола более чем на одну ступень одновременно во избежание повреждения кофемолки.

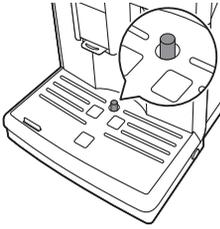
### Техническое обслуживание и уход

Обслуживание кофемашины продлевает срок ее службы и гарантирует оптимальное качество и вкус кофе.

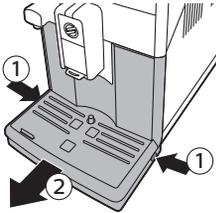
#### Очистка поддона для капель и контейнера для кофейной гущи

Выполните следующие действия при включенной кофемашине:

- Когда на дисплее отображается значок опустошения контейнера для кофейной гущи необходимо очистить этот контейнер от скопившейся гущи.



- Мигание индикатора в поддоне для капель свидетельствует о его заполнении. Ежедневно опустошайте и очищайте поддон для капель.



- 1 Нажмите на кнопки фиксатора, расположенные по обеим сторонам поддона для капель (1) и вытяните поддон из кофемашины (2).
- 2 Извлеките контейнер для кофейной гущи и опустошите его.
- 3 Очистите поддон для капель и промойте его под струей воды.
- 4 Установите контейнер для кофейной гущи обратно в поддон для капель.
- 5 Вставьте поддон для капель обратно в машину и надавите на него до характерного щелчка.

*Примечание. При снятии поддона для капель убедитесь, что прибор включен. Если перед снятием поддона для капель выключить кофемашину, то после повторного включения на дисплее будет отображаться значок опустошения контейнера для кофейной гущи, даже если он уже был очищен.*

#### **Очистка резервуара для воды**

- 1 Периодически извлекайте резервуар для воды и споласкивайте его чистой водой.
- 2 Наполните резервуар свежей холодной водой до отметки MAX и установите его в кофемашину.

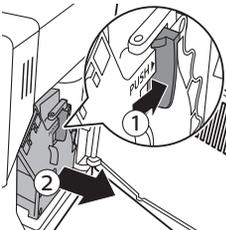
#### **Очистка отделений для кофе**

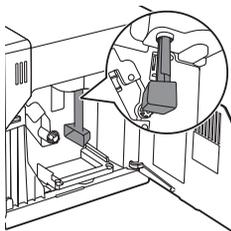
- Один раз в месяц протирайте контейнер для кофейных зерен сухой тканью.
- При необходимости очищайте отделение для молотого кофе с помощью сухой ткани.

#### **Очистка варочной группы**

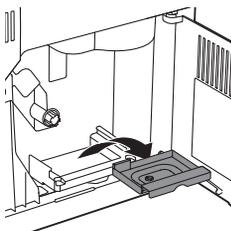
##### **Еженедельная очистка варочной группы**

- 1 Выключите кофемашину и отключите ее от электросети.
- 2 Снятие поддона для капель и контейнера для кофейной гущи.
- 3 Очистите поддон для капель и промойте его под струей воды.
- 4 Очистите контейнер для кофейной гущи и промойте его в чуть теплой воде.
- 5 Откройте эксплуатационную крышку.
- 6 Нажмите кнопку PUSH (1) и потяните за ручку варочной группы, чтобы извлечь ее из кофемашины (2).

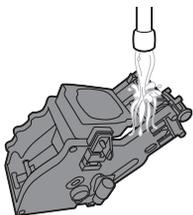




- 7** Очистите выходное отверстие для кофе при помощи ручки ложки или используя многофункциональный инструмент, который входит в комплект поставки машины. Вставьте, как показано на рисунке.



- 8** Снимите контейнер для кофейной гущи, очистите его и промойте в чуть теплой воде. Дайте контейнеру высохнуть и вставьте его на место.



- 9** Тщательно промойте варочную группу в чуть теплой воде. Аккуратно очистите верхний фильтр.

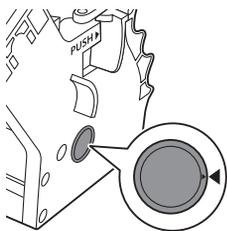
**Внимание!** Не очищайте варочную группу в посудомоечной машине, а также не используйте для ее очистки жидкие и другие чистящие средства. Это может привести к выходу варочной группы из строя и негативно сказаться на вкусовых качествах кофе.

- 10** Дайте варочной группе просохнуть на воздухе.

*Примечание. Не протирайте варочную группу тканью, в противном случае возможно ее засорение волокнами.*

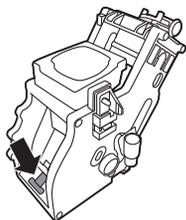
- 11** Протрите внутреннюю поверхность кофемашины мягкой влажной тканью.

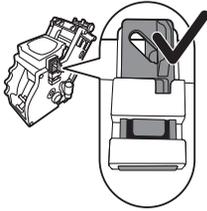
- 12** Прежде чем установить варочную группу обратно в кофемашину, убедитесь, что два значка-указателя на боковой панели совпадают. Если они не совпадают, выполните следующие действия.



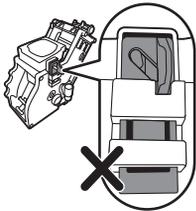
- Убедитесь, что рычаг соприкасается с основанием варочной группы.

- 13** Убедитесь, что фиксатор варочной группы находится в правильном положении.





- Для правильной установки фиксатора поднимайте его до крайнего верхнего положения.



- Если фиксатор по-прежнему находится внизу, то он расположен неправильно.

**14**Задвиньте варочную группу обратно в кофемашину по направляющим пазам до щелчка.

Внимание! Не нажимайте кнопку PUSH.

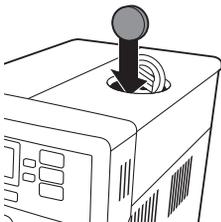
**15**Закройте эксплуатационную крышку.

### **Ежемесячная очистка варочной группы с использованием таблетки для удаления жира.**

- После заварки 500 чашек кофе или один раз в месяц необходимо выполнять цикл очистки.
- Для цикла очистки необходимо использовать таблетку для удаления жира..

**Внимание! При очистке используйте только таблетки для удаления жира. Они не применяются для удаления накипи.**

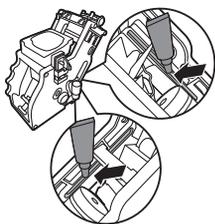
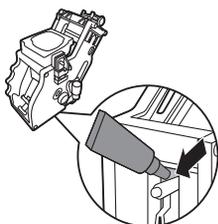
- 1** Поставьте посуду под носик выхода кофе.
- 2** Нажмите кнопку AROMA STRENGTH, чтобы выбрать пункт GROUND COFFEE.
- 3** Положите таблетку для удаления жира в отделение для молотого кофе.
- 4** Нажмите кнопку CAFFÈ CREMA. Машина пропускает воду через носик выхода кофе.
- 5** Когда шкала выполнения дойдет до середины, необходимо установить переключатель питания на задней панели машины в положение OFF.
- 6** Оставьте раствор для удаления жира в системе примерно на 15 минут.
- 7** Установите переключатель питания в положение ON.
- 8** Нажмите кнопку режима ожидания.
- 9** Дождитесь пока машина выполнит цикл автоматической промывки.
- 10**Выполните процедуру еженедельной очистки варочной группы.
- 11**Снятие поддона для капель и контейнера для кофейной гущи. Очистите поддон для капель и контейнер для кофейной гущи, а затем установите их обратно в машину.
- 12**Нажмите кнопку AROMA STRENGTH, чтобы выбрать пункт GROUND COFFEE..
- 13**Нажмите кнопку CAFFÈ CREMA. Машина пропускает воду через носик выхода кофе.
- 14**Дважды повторите шаги 12 и 13. Вылейте полученную воду.
- 15**Для очистки поддона для капель положите таблетку для удаления жира в поддон для капель и наполните его горячей водой на две трети. Оставьте таблетку для удаления жира в системе примерно на 30 минут. Затем вылейте жидкость из поддона для капель и хорошо сполосните его.



**Ежемесячная смазка варочной группы**

После заварки 500 чашек кофе или один раз в месяц необходимо смазывать варочную группу.

- 1** Выключите кофемашину и отключите ее от электросети.
- 2** Снимите варочную группу и промойте ее чуть теплой водой, как указано в разделе «Еженедельная очистка варочной группы».
- 3** Нанесите небольшое количество смазки на поверхность вала в нижней части варочной группы.



- 4** Также нанесите немного смазки на направляющие с каждой из сторон (см. рисунок).
- 5** Вставьте варочную группу, как указано в разделе «Еженедельная очистка варочной группы».

**Очистка сосуда для молока****Ежедневная очистка сосуда для молока: Быстрая очистка**

После приготовления напитка на молочной основе на дисплее появляется значок, указывающий на необходимость очистки кувшина для молока.

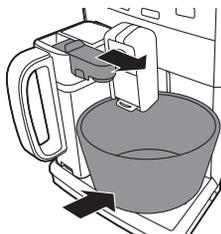
- 1** После появления этого значка нажмите кнопку ОК для проведения цикла очистки.



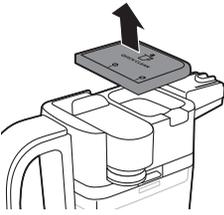
- 2** Поставьте посуду под носик для молочной пены и снимите его.
- 3** Нажмите кнопку ОК, чтобы начать цикл подачи горячей воды.

**Для тщательной очистки сосуда для молока необходимо регулярно выполнять следующие процедуры:**

- 1** Снимите верхнюю часть сосуда для молока.



- 2 Снимите крышку с сосуда для молока.



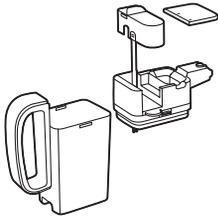
- 3 Выньте из сосуда носик для молочной пены.

- 4 Извлеките из носика для молочной пены всасывающую трубку.

- 5 Тщательно промойте всасывающую трубку в чуть теплой воде.

**Еженедельная очистка сосуда для молока**

Носик для молочной пены состоит из 5 элементов. Один раз в неделю снимайте все компоненты и выполняйте их очистку.



- 1 Всасывающая трубка

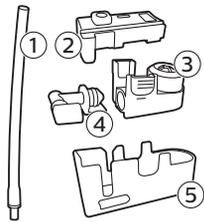
- 2 Резиновый кронштейн

- 3 Вспениватель молока

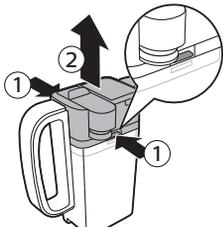
- 4 Подключение вспенивателя молока

- 5 Крышка с носиком для подачи

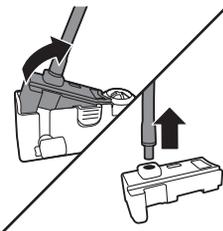
**Снятие сосуда для молока.**

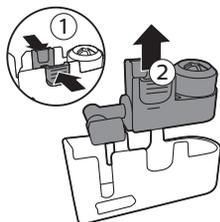


- 1 Нажмите кнопки отсоединения по обеим сторонам сосуда для молока (1) и снимите с него верхнюю часть (2).

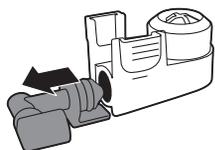


- 2 Переверните крышку с носиком для подачи и крепко удерживайте ее рукой. Вытяните из резинового кронштейна всасывающую трубку.





- 3** Нажмите кнопки фиксатора на носике для молочной пены и снимите с резинового кронштейна вспениватель молока.

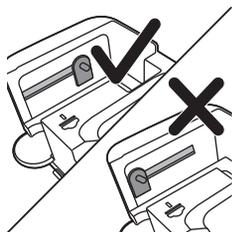


- 4** Вытяните из вспенивателя соединительный кронштейн.  
**5** Промойте все компоненты под проточной теплой водой.

Совет. Все съемные элементы кроме самого сосуда можно мыть в посудомоечной машине.

#### **Установка сосуда для молока на место**

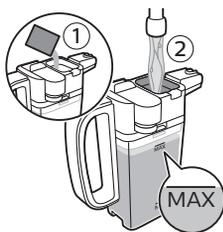
- 1** Чтобы установить носик для молочной пены обратно выполните шаги 2—4, указанные в процедуре «Снятие носика для молочной пены» в обратной последовательности.  
**2** Установите носик для молочной пены обратно на верхнюю часть сосуда для молока.  
**3** Установите верхнюю часть на сосуд.



*Примечание. Перед тем, как установить носик для молочной пены на верхнюю часть сосуда, необходимо установить в нужное положение фиксатор, расположенный в верхней части. Если этот фиксатор расположен неправильно, вы не сможете установить носик для молочной пены на верхнюю часть сосуда.*

#### **Ежемесячная очистка сосуда для молока**

Для выполнения этой процедуры используйте только специальное средство для очистки контура молока SAECO CA6705.



- 1** Вылейте содержимое пакетика в сосуд для молока (1). Затем заполните сосуд для молока водой до отметки максимально допустимого уровня (MAX) (2).  
**2** Вставьте сосуд для молока в машину и поставьте посуду под носик для молочной пены.  
**3** Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS и выберите пункт «Drinks», затем прокрутите меню для выбора молочной пены. Нажмите кнопку OK, чтобы начать цикл подачи чистящего средства.  
**4** Повторяйте шаг 3, пока сосуд для молока не станет пустым.  
**5** После того, как сосуд для молока станет пустым, уберите посуду и извлеките сосуд для молока из кофемашины.  
**6** Тщательно промойте сосуд для молока и заполните его чистой водой до отметки максимально допустимого уровня (MAX).  
**7** Установите в машину сосуд для молока.  
**8** Поставьте посуду под носик для молочной пены.  
**9** Нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS и выберите «Milk froth», чтобы запустить цикл промывки сосуда для молока.  
**10** Повторяйте шаг 9, пока сосуд для молока не станет пустым.

*Примечание. Запрещается пить раствор, который выходит из машины после выполнения этого шага*

- 11** Повторите шаги 6—10.

**12** Цикл завершается после того, как машина перестает подавать воду.

**13** Снимите все компоненты и промойте их под проточной теплой водой.

Машина готова к использованию.

### Процесс очистки

Сообщение Start descaling? (Начать очистку от накипи?) на дисплее указывает на необходимость очистки накипи в кофемашине. Если после появления на дисплее этого сообщения не провести очистку от накипи, то в работе кофемашины возможны сбои. В таком случае гарантия на ремонт не распространяется.

Для удаления накипи из кофемашины используйте только соответствующие средства Saeco. Раствор для удаления накипи Saeco гарантирует оптимальную работу вашей машины. Использование других средств может привести к повреждению кофемашины. Некоторое количество такого средства может не раствориться и остаться в воде. Средство для удаления накипи Saeco можно приобрести в интернет-магазине [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

Процедура очистки от накипи занимает 23 минуты и состоит из цикла очистки от накипи (20 минут) и цикла промывки (3 минуты). Чтобы поставить паузу при удалении накипи или при промывке, нажмите кнопку ESC. Для продолжения цикла удаления накипи или цикла промывки нажмите кнопку ОК.

Примечание. Не извлекайте варочную группу во время процедуры очистки от накипи.

Предупреждение. Запрещено пить раствор для удаления накипи или воду, которая выходит из машины в процессе удаления накипи.

**1** Когда на дисплее появится сообщение Start descaling? (Начать очистку от накипи?), нажмите кнопку ОК для запуска соответствующей процедуры.

*Примечание. Нажав кнопку ESC, можно пропустить процедуру удаления накипи. Если вы желаете выполнить удаление накипи позже, нажмите кнопку MENU/SPECIAL DRINKS, выберите Меню и прокрутите до пункта Descaling. Нажмите кнопку ОК для подтверждения.*

**2** На дисплее появится сообщение, предлагающее вынуть фильтр AquaClean из резервуара для воды (если он установлен). Снимите фильтр и нажмите кнопку ОК для подтверждения.

**3** На дисплее появится сообщение, предлагающее опустошить поддон для капель. Слейте жидкость из поддона для капель и нажмите кнопку ОК для подтверждения.

**4** На дисплее отображается сообщение, предлагающее вставить сосуд для молока. Налейте в сосуд для молока воды до половины его объема, вставьте сосуд в машину и откройте носик для молока. Для подтверждения нажмите кнопку ОК.

**5** Под носиком выхода кофе разместите посуду большой емкости (1,5 л) и нажмите кнопку ОК для подтверждения.





**6** Налейте раствор для удаления накипи в резервуар для воды. Наполните резервуар чистой водой до отметки **CALC CLEAN**. Установите резервуар для воды обратно в машину. Для подтверждения нажмите кнопку **OK**.

- Начнется первый этап процедуры очистки от накипи. Машина будет пропускать через себя раствор для удаления накипи в несколько этапов.

- На дисплее отображается значок удаления накипи, индикатор этапа и продолжительность выполнения. Первый этап длится 20 минут.

**7** Машина должна подавать раствор для удаления накипи до опустошения резервуара для воды.

**8** Снимите и промойте резервуар для воды.

**9** Наполните резервуар чистой водой до отметки **CALC CLEAN**. Установите резервуар для воды обратно в машину, затем нажмите **OK**.

**10** Снимите и промойте сосуд для молока. Заполните сосуд для молока водой до отметки минимально допустимого уровня (**MIN**). Вставьте сосуд для молока в машину и откройте носик для молочной пены.

**11** Опустошите емкость и снова установите ее под носиком выхода кофе. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

**12** Затем начинается второй этап процедуры удаления накипи, т. е. цикл промывки. Этот этап длится 3 минуты. На дисплее отображается значок промывки и продолжительность выполнения.

*Примечание. Если не заполнить резервуар для воды до отметки **CALC CLEAN**, может потребоваться выполнение еще одного цикла промывки.*

**13** Дождитесь, пока машина перестанет подавать воду. После завершения процедуры очистки от накипи на дисплее появляется галочка.

**14** Нажмите кнопку **OK**, чтобы закрыть цикл очистки от накипи. Кофемашина начнет нагреваться и запустит цикл автоматической промывки.

**15** Уберите емкость и вылейте из нее жидкость.

**16** После удаления накипи выполните процедуру еженедельной очистки сосуда для молока.

**17** Очистите варочную группу, выполнив цикл еженедельной очистки варочной группы.

**18** Установите в резервуар для воды новый фильтр AquaClean.

Совет. Использование фильтра AquaClean помогает продлить интервал между циклами очистки от накипи!

### **Действия в случае прерывания процедуры очистки от накипи**

После запуска процедуры удаления накипи ее необходимо довести до конца, не выключая аппарат. Если при очистке от накипи кофемашина зависает, нажмите кнопку режима ожидания для прерывания процедуры. В таком случае или в случае сбоя электропитания или случайного отключения от сети выполните следующие действия:

**1** Слейте воду и тщательно промойте резервуар для воды.

- 2 Наполните резервуар водой до отметки CALC CLEAN и снова включите кофемашину. Кофемашина начнет нагреваться и запустит цикл автоматической промывки.
- 3 Перед приготовлением напитков выполните цикл ручной промывки машины, см. раздел «Цикл промывки вручную».

*Примечание. Если процедура удаления накипи не была завершена, необходимо как можно скорее выполнить эту процедуру повторно.*

## Значки предупреждений и коды ошибок

### Расшифровка значков предупреждений

Предупреждающие сигналы отображаются красным цветом. Ниже приводится список предупреждений, отображаемых на дисплее, а также их объяснение.

- Наполните резервуар чистой водой до отметки MAX.



- Контейнер для кофейных зерен пустой. Добавьте в контейнер кофейные зерна.



- В машине не установлена варочная группа. Установите варочную группу.



- Носик для подачи горячей воды не установлен. Вставьте носик для подачи горячей воды.



- Установите поддон для капель и закройте эксплуатационную крышку.



- Сосуд для молока не установлен. Установите в машину сосуд для молока.



- Извлеките контейнер для кофейной гущи и опустошите его.



- В варочной группе слишком много кофейного порошка. Очистите варочную группу.



- При появлении кода ошибки см. раздел «Объяснение кодов ошибок». В этом разделе приводится описание кодов ошибок и способы устранения. Если на дисплее отображается этот значок, пользоваться машиной нельзя.



### Описание кодов ошибок

Код ошибки	Проблема	Причина	Возможное решение
1	Кофемолка засорена	Выходное отверстие для кофе засорено	Очистите выходное отверстие для кофе при помощи ручки ложки или используя многофункциональный инструмент.
3 - 4	Не удастся извлечь варочную группу.	Варочная группа расположена неправильно или засорена.	Закройте эксплуатационную крышку. Выключите машину и включите ее снова. Дождитесь появления значка «машина готова» на дисплее устройства, а затем снимите варочную группу. Очистите варочную группу и проконтролируйте наличие смазки.
5	Проблемы с контуром подачи воды	В контуре подачи воды присутствует воздух.	Снимите фильтр AquaClean, а затем снова выключите и включите машину. Если машина работает, установите фильтр на место.  Выполните цикл промывки вручную.
			Извлеките резервуар для воды из кофемашины. Проверьте резервуар для воды, чтобы убедиться в том, что на дне нет кофейных зерен. При наличии зерен извлеките их. Включите и выключите машину.
Прочие коды ошибок			Выключите машину и через 30 секунд включите ее снова. Выполните эту процедуру 2—3 раза.

Если указанные выше решения не помогают убрать с дисплея код ошибки и восстановить работу машины, обратитесь на горячую линию Philips Saeco. Контактную информацию можно найти в гарантийном талоне или на сайте [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

**Поиск и устранение неисправностей**

Проблема	Причина	Способы решения
Кофемашина не включается.	Машина отключена от сети, либо переключатель питания находится в положении OFF.	Убедитесь в том, что шнур питания правильно подключен к розетке.  Убедитесь, что переключатель питания установлен в положение ON.
Машина находится в режиме DEMO.	Кнопка питания нажата в течение более 8 секунд.	Выключите и снова включите машину с помощью переключателя питания, расположенного на задней части машины.
Лоток для капель заполняется слишком быстро.	Это нормально. Для промывки внутренних контуров и варочной группы машина использует воду. Часть этой воды выходит из внутренних систем и попадает в поддон для капель.	Когда в поддоне для капель загорается индикатор, то поддон необходимо очистить.  Поставьте чашку под носик подачи для сбора воды после промывки.
Значок заполнения контейнера для кофейной гущи продолжает отображаться.	Очистка контейнера для кофейной гущи была выполнена при выключенной машине.	Очищайте контейнер для кофейной гущи только при <b>ВКЛЮЧЕННОЙ</b> кофемашине. Если очистить контейнер для кофейной гущи при выключенной кофемашине, то счетчик циклов приготовления кофе не сбрасывается. В этом случае на дисплее будет отображаться сообщение о необходимости очистки контейнера для кофейной гущи, даже если он полностью не заполнен.
	Контейнер для кофейной гущи установлен на место слишком быстро.	Устанавливать контейнер на место следует только после того, как на экране появится соответствующее сообщение.
Не удастся извлечь варочную группу.	Варочная группа расположена неправильно.	Закройте эксплуатационную крышку. Выключите машину и включите ее снова. Дождитесь появления экрана о готовности машины к работе и затем снимите варочную группу.
	Контейнер для кофейной гущи не снят.	Перед снятием варочной группы снимите контейнер для кофейной гущи.

	Процедура очистки кофемашины от накипи не завершена.	Нельзя извлекать варочную группу во время процедуры очистки от накипи. Сначала следует завершить процедуру очистки от накипи и только затем снимать варочную группу.
Не удается вставить варочную группу.	Варочная группа расположена неправильно.	Перед установкой на место варочная группа не была установлена в положение ожидания. Убедитесь, что рычаг соприкасается с основанием варочной группы. Также убедитесь, что фиксатор варочной группы находится в правильном положении.
		Выполните сброс машины, отключив питание и включив его снова. Установите поддон для капель и контейнер для кофейной гущи обратно в машину. Не устанавливайте варочную группу обратно в машину. Закройте эксплуатационную крышку, а затем включите и выключите машину. Затем попробуйте вставить варочную группу на место.
Слишком мало пены или слишком жидкий кофе.	Кофемолка настроена на грубый помол.	Отрегулируйте кофемолку, установив более тонкий помол.
	Варочная группа загрязнена.	Очистите варочную группу. Для тщательной очистки ежемесячно выполняйте соответствующую процедуру с использованием таблетки для удаления жира.
	Выходное отверстие для кофе засорено.	Очистите выходное отверстие для кофе при помощи ручки ложки или используя многофункциональный инструмент.
	Неправильно подобрана кофейная смесь.	Используйте другую кофейную смесь.
Кофе недостаточно горячий.	Вы используете холодные чашки.	Подогрейте чашки, ополоснув их горячей водой.
	Установлено слишком низкое значение температуры. Проверьте настройки в меню.	Выберите в меню высокую температуру.
	Вы добавляете в напиток молоко.	При добавлении теплого или холодного молока температура кофе в любом случае снижается.

Кофемашина измельчает кофейные зерна, но не готовит кофе.	Выбран слишком тонкий помол.	Отрегулируйте кофемолку, установив более грубый помол.
	Варочная группа загрязнена.	Очистите варочную группу.
	Носик выхода кофе засорен.	Очистите носик выхода кофе и его отверстия, используя ершик.
	Выходное отверстие для кофе заблокировано.	Очистите выходное отверстие для кофе при помощи ручки ложки или используя многофункциональный инструмент.
Кофе вытекает слишком медленно.	Слишком тонкий помол кофе.	Отрегулируйте кофемолку, установив более грубый помол.
	Варочная группа загрязнена.	Очистите варочную группу.
	Выходное отверстие для кофе заблокировано.	Очистите выходное отверстие для кофе при помощи ручки ложки или используя многофункциональный инструмент.
	В контурах машины образовалась накипь.	Проведите очистку кофемашины от накипи.
Не удается получить молочную пену.	Сосуд для молока загрязнен или вставлен неправильно.	Очистите сосуд и убедитесь в том, что он вставлен правильно.
	Убедитесь в том, что носик для молочной пены полностью открыт.	Убедитесь в том, что носик для молочной пены установлен в нужное положение.
	Сосуд для молока собран не полностью.	Убедитесь в том, что все компоненты правильно собраны.
	Используемое молоко не пригодно для взбивания.	Объем и качество пены зависят от типа молока. Следующие типы молока обеспечивают хороший выход пены: коровье молоко средней жирности, цельное коровье молоко, соевое молоко и молоко, не содержащее лактозы. Испытания других типов молока не проводились, при их использовании объем молочной пены может уменьшаться.

<p>Невозможно активировать фильтр AquaClean, поскольку на экране не отображается значок галочки.</p>	<p>Фильтр уже активирован.</p>	<p>Перед активацией нового фильтра нужно приготовить как минимум 10 чашек напитка (по 100 мл каждая). Обратите внимание, что после установки нового фильтра количество циклов увеличивается автоматически.</p>
<p>Не удается активировать фильтр, при этом кофемашина запрашивает процедуру удаления накипи.</p>	<p>Вы уже 8 раз заменяли фильтры AquaClean. После 8 циклов замены необходимо выполнить процедуру очистки от накипи.</p>	<p>Сначала очистите машину от накипи, а затем установите фильтр.</p>
<p>Вы не заменили фильтр вовремя после появления мигающего значка, информирующего о необходимости замены фильтра AquaClean.</p>		
<p>Фильтр был установлен не при первом подключении, а после приготовления примерно 50 чашек кофе (объемом 100 мл каждая). Перед установкой фильтра AquaClean машина должна быть полностью очищена от накипи.</p>		
<p>Сначала очистите машину от накипи, а затем устанавливайте новый фильтр AquaClean. После очистки от накипи счетчик фильтров будет сброшен в значение 0/8. В меню машины всегда подтверждайте активацию фильтра. Эту процедуру также следует выполнять после замены фильтра.</p>		
<p>Фильтр AquaClean был установлен, однако на дисплее отображается сообщение о необходимости очистки от накипи.</p>	<p>При первой установке фильтр AquaClean не был активирован в меню.</p> <p>После 8 циклов замены необходимо выполнить процедуру очистки от накипи.</p>	<p>Сначала очистите машину от накипи, а затем устанавливайте новый фильтр AquaClean. После этого счетчик фильтров будет сброшен в значение 0/8. В меню машины всегда подтверждайте активацию фильтра. Эту процедуру также следует выполнять после замены фильтра.</p>
<p>Сообщение о необходимости очистки от накипи появляется до того, как были выполнены 8 циклов замены фильтров.</p>	<p>При первой установке фильтр AquaClean не был правильно активирован.</p>	<p>Сначала очистите машину от накипи, а затем устанавливайте новый фильтр AquaClean. Обязательно активируйте фильтр в меню кофемашины.</p>
<p>Фильтр AquaClean был установлен после использования машины в течение некоторого периода времени.</p>		

Вы не активировали новый фильтр в меню машины.

Вы не заменили фильтр после того, как на дисплее начал мигать соответствующий символ.

Фильтр не устанавливается в машину.

Из фильтра необходимо удалить воздух.

Дайте пузырькам воздуха выйти из фильтра.

В резервуаре по-прежнему присутствует вода.

Перед установкой фильтра очистите резервуар для воды.

Вы пытаетесь установить фильтр, отличный от фильтра AquaClean.

Для машины подходит только фильтр AquaClean.

Под машиной присутствует вода.

Поддон для капель переполнен.

Очистите поддон для капель после появления индикатора в поддоне. Обязательно очищайте поддон для капель перед началом процедуры удаления накипи.

Кофемашина не установлена на ровной горизонтальной поверхности.

Для правильной работы индикатора поддона для капель поместите машину на горизонтальную поверхность.

*Примечание. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь по телефону горячей линии Philips Saeco.*

### Деморежим

В кофемашине предусмотрен демонстрационный режим.

- 1 Для входа в демонстрационный режим нажмите кнопку STANDBY и удерживайте ее в течение 8 секунд.
- 2 Чтобы выйти из демонстрационного режима, выключите и снова включите кнопку питания на задней панели машины.

### Заказ аксессуаров Saeco

Для очистки машины и для удаления накипи используйте только соответствующие средства Saeco. Их можно приобрести в интернет-магазине Philips (если он доступен для вашей страны) по адресу [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), а также у местных торговых представителей либо в сертифицированных сервисных центрах.

Заказ продукции для обслуживания:

Номер модели

Изделие

CA6700

Средство для очистки от накипи

CA6903

Фильтр AquaClean

HD5061

Смазка для варочной группы

CA6704

Таблетки для удаления жира

CA6705

Средство для очистки контура молока

### Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики изделия для его улучшения. Указанные установленные значения являются приблизительными.

Описание	Значение
Материал корпуса	Термопластик
Размер (Ш x В x Г)	221 x 335 x 430 мм
Вес	8,9 кг
Длина сетевого шнура	800—1200 мм
Панель управления	Передняя сторона
Размер чашки	до 152 мм
Резервуар для воды	1,8 литров, съемный
Вместимость контейнера для кофейных зерен	250 г
Вместимость контейнера для кофейной гущи	15 порций
Объем сосуда для молока	500 мл
Давление, создаваемое насосом	15 бар
Бойлер	бойлер из нержавеющей стали
Системы безопасности	плавкий предохранитель
Энергосберегающий режим	< 1 Вт·ч
Номинальное напряжение — энергопотребление — питание	См. информацию на внутренней поверхности эксплуатационной крышки

### Утилизация



- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/ЕС).
- Соблюдайте правила своей страны по разделному сбору электрических и электронных изделий. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Для получения поддержки или информации звоните по телефону горячей линии Philips Saeco в вашей стране. Контактную информацию можно найти в отдельном гарантийном талоне или на сайте [www.saeco.com/support](http://www.saeco.com/support).

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.  
Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации.  
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111  
Для бытовых нужд



**PHILIPS**

Saeco is a trademark of the Philips Group

**[www.saeco.com/welcome](http://www.saeco.com/welcome)**

4219.440.6450.1 Rev. 00 - 19.10.2015

**EAC**

